

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 49 (1971)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 49 Bern VI. 1971
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Christian Kobelt und Daniel Sergy,
Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21,
3000 Bern 33, ☎ 031/62 22 62 und 031/62 32 79

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces / Stampa
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.–. Bestellungen nur
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 22.40./
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:
Suisse: 1 année Fr. 20.–. On ne s'abonne
que par la poste. Etranger: 1 année
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.–.
Si accettano solo abbonamenti postali.
Estero: 1 anno fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-
gung der Redaktion. / Les communica-
tions doivent être adressées à la rédac-
tion. La reproduction d'articles est su-
bordonnée à l'autorisation écrite de la
rédaction. / Le comunicazioni devono
essere indirizzate alla redazione. La ripro-
duzione d'articoli è autorizzata solo con
il consenso scritto della redazione

Inhalt / Sommaire / Sommario

K. Vögtli	Probleme der Bleikabelkorrosion (15. Mitteilung). Wie stark dürfen Bleikabel durch Gleich- und Wechselspannungen beeinflusst werden, bis sie korrodieren?	348
	Problèmes de la corrosion des câbles sous plomb (15 ^e communication). Dans quelle mesure les câbles sous plomb peuvent-ils être soumis à l'influence de tensions continues ou alternatives avant qu'il y ait corrosion?	348
P. Günter	Telephoninstallationen in Industrie und Verwaltung	360
	Installations téléphoniques dans l'industrie et l'administration	360
E. Plüss und G. A. Purt	Zum Brandschutz in Telephonzentralen	381
	Protection contre l'incendie dans les centraux téléphoniques	381
R.-P. Lorétan und J. Röthlisberger	Laboratoriumsmodell einer PCM-Vermittlungseinrichtung mit Programmsteuerung	393
	Modèle de laboratoire d'un dispositif de commutation à commande programmée	393
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
—	Die grösste Drehstandantenne der Welt – in Sottens	413
	La plus grande antenne rotative du monde à Sottens	413
Hr. Probst	Der erste INTELSAT-IV-Fernmeldesatellit hat den kommerziellen Betrieb über dem Atlantik aufgenommen	413
Ch. Kobelt	Bildtelefon-Versuchsbetrieb Darmstadt-München	414
J.-F. Savoy	Pool Europe-Japon, nouvelle situation	417
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	412, 418, 421
	Kurz berichtet / En quelques lignes / Notizie in breve	420
	Summaries and notices	422

Titelbild: Drehstandantenne des Kurzwellensenders Sottens (vgl. S. 413)

Couverture: L'antenne rotative de l'émetteur à ondes courtes de Sottens (voir p. 413)

In copertina: Sistema rotante di cortine d'antenna della trasmittente a onde corte di Sottens